



アナログレコードを
“再発見”する。
La redécouverte des vinyles.

Pré-amplificateur phono de référence
ATE-3011

ATE-3011は、レコード再生の深遠な世界を心ゆくまで堪能したい音楽愛好家のために生み出された、エアータイトのフォノステージです。

イコライジングカーブを、ターンオーバーとロールオフで各5ポジション(RIAA/NAB/AES/FFRR/FLAT)ずつ搭載。さらにターンオーバー/ロールオフの個別切り替えによって、さまざまなカーブが再現できますので、あなたがお持ちのレコードにあわせて、最適なカーブをお選びください。

大型の自光式表示板とシンプルなセクタースイッチにより、難解になりがちなイコライジングカーブの切り替え操作を簡潔にすることで、レコード鑑賞に集中できる使いやすさにも配慮しました。

開発に3年以上の歳月を費やし、徹底的に試聴を繰り返しながら、地道な改善を無数に積み重ねることで、エアータイトブランドにふさわしい、胸を打つリアリティと、余分な色付けのない、リファレンスとしての品格を備えたサウンドを実現しました。

ATE-3011と共に、ぜひあなたのレコードコレクションの魅力を“再発見”してください。

Le préamplificateur phono de référence ATE-3011 a été conçu pour révéler toute la richesse de la reproduction des disques vinyles. Cinq courbes d'égalisation différentes (RIAA/NAB/AES/FFRR/FLAT) sont disponibles pour les réglages « Turnover » et « Roll-off ».

De plus, vous pouvez créer une grande variété de courbes d'égalisation en combinant les courbes de « Turnover » et de « Roll-off » pour votre collection de vinyles. Le grand écran et les sélecteurs simples vous permettent de maîtriser facilement le réglage des courbes.

Nous avons consacré plus de trois ans à des tests d'écoute afin d'obtenir un son d'un réalisme saisissant, sans aucune coloration. Nous espérons sincèrement que ces efforts vous permettront d'apprécier encore davantage votre collection de vinyles.



余分な色付けを極力排除した内部設計

通常、真空管アンプの音声信号を扱う回路において、音の純度・信頼性を求めて、カップリングコンデンサーにフィルムコンデンサーを用いることは一般的ですが、ATE-3011は、デカップリング回路のコンデンサーまでもフィルムコンデンサーを採用しました。デカップリングコンデンサーは、増幅回路上、最適な位置に最適な容量のコンデンサーを配置することが求められ、L/R各チャンネルの増幅環境やパーツの実装は、ステレオフォニックな音場再現から、L/Rチャンネルの音の統一感、残留ノイズといった測定データをも左右する重要な要素です。

ATE-3011は、増幅部をユニット化し、コンパクトなインナーシャーシ内にまとめることで、最適な回路設計を実現しました。筐体中央に双三極管12AX7を横並びに三本配置し、その上下に、1枚の基板にまとめたL/R各チャンネルの増幅回路を、それぞれ強固な銅板の上に配置しました。イコライジングカーブを決めるマイカコンデンサー、巨大なデカップリングコンデンサーを含む回路が全てここに納まっています。

電源部は漏洩磁束の観点から、十分な電源容量を確保したトロイダルトランスを2個採用して、デリケートな信号を扱う増幅部に悪影響を与えないように配慮しております。ノイズやハムループの懸念

から、昇圧トランスやヘッドアンプはあえて内蔵していません。

隅々まで配慮した接続部と操作系

頻繁に直接手で触れるターンオーバー、ロールオフのセレクタースイッチは、スムーズな回転、そして精緻で軽快なクリック感にこだわりました。セレクターにはショーテイングタイプを採用し、切り替え時のショックノイズを低減しています。

LEDによる大型の自光式表示板を採用したイコライジングカーブの表示パネルは、他のフォノステージにはないユニークな外観と高い視認性を有しています。

フォノ入力には3系統を装備。フロントパネルで簡単に入力が切り替えられます。

入出力には音質の観点からシールド線を使わず、非磁性体のステンレス製の専用シールドパイプを各入力Lチャンネル/Rチャンネルに独立して使用しました。フォノイコライザー回路の入力地点までシールドするようにも配慮しています。

信頼性の高いグランド端子を各入力に一個ずつ搭載。大型入出力端子に至るまでパーツを厳選しております。電源回路には、電源投入時の雑音を防ぐためにミューティングリレーを装備しました。

Conception de circuits sans coloration excessive

Il est bien connu que l'utilisation de condensateurs à film dans le circuit de couplage permet d'assurer la pureté et la fiabilité du circuit traitant les signaux musicaux dans un amplificateur à lampes. Nous avons osé utiliser des condensateurs à film également dans le circuit de découplage.

Il est impératif de placer le condensateur à film de valeur strictement correcte à l'emplacement strictement correct dans le circuit d'amplification, car ces conditions affectent non seulement la symétrie des canaux gauche (L) et droit (R), mais aussi les caractéristiques techniques telles que le bruit résiduel.

La section d'amplification est modularisée et logée de manière compacte dans le châssis interne. Trois tubes double triode 12AX7 sont disposés en parallèle au centre du châssis principal, tandis que les circuits d'amplification des canaux gauche (L) et droit (R) sont situés sur une épaisse plaque de cuivre placée au-dessus et en dessous des tubes.

Tous les condensateurs au mica et les énormes condensateurs de découplage sont regroupés en un seul endroit. Afin de réduire le flux de fuite, deux transformateurs toroïdaux de grande capacité sont utilisés, ce qui permet d'éliminer toute influence néfaste sur la section d'amplification.

Nous avons décidé de ne pas intégrer de transformateur élévateur ni d'amplificateur de tête afin d'éviter tout bruit ou boucle de ronflement.

Connexion et sélecteur soigneusement étudiés

Les sélecteurs de commutation et de déverrouillage, fréquemment utilisés, sont conçus pour offrir un fonctionnement fluide et précis.

Le sélecteur de type « court-circuit » contribue à réduire les bruits de choc. L'affichage LED auto-éclairé de la courbe d'égalisation confère à l'appareil une allure unique et moderne.

Les trois entrées phono se sélectionnent facilement à l'aide du commutateur situé à l'avant. Les signaux L/R et d'entrée/sortie, traités indépendamment, transitent par des conduits en acier inoxydable d'origine, plutôt que par des câbles blindés classiques, jusqu'au point d'entrée de l'égaliseur.

Des bornes de masse haut de gamme et fiables sont installées individuellement au niveau de chaque entrée. Des composants sélectionnés avec soin, notamment de grandes bornes d'entrée/sortie, sont utilisés. Un circuit de relais de muting est utilisé pour éviter les bruits parasites lors de la mise sous tension.



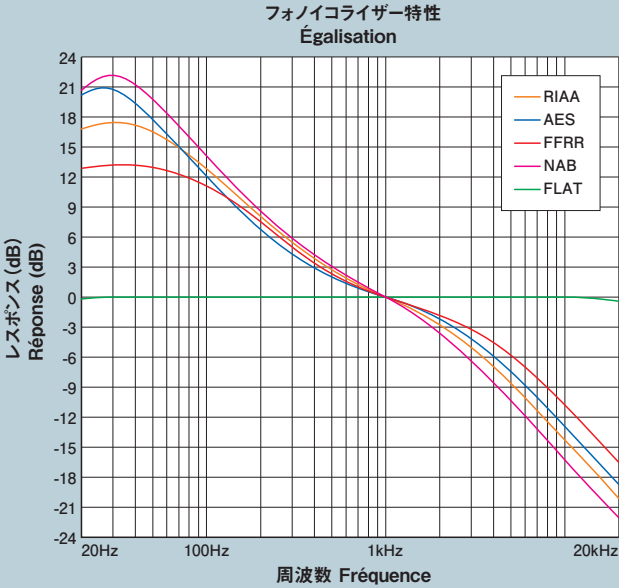
可変式のイコライジングカーブ

ATE-3011のフォノイコライザー回路はNF-CR型を採用可変式のイコライジングカーブはターンオーバーとロールオフで各5ポジション搭載しております。イコライジングカーブは、標準的なRIAAカーブを始め、その他の代表的なカーブであるNAB/AES/FFRR、さらに78回転機械吹き込み式のフラットポジションが選択できます。ターンオーバー/ロールオフの個別の組合せによりその他のカーブも再現できます。

Courbe d'ég​alisation variable

Le circuit d'ég​alisation phono de type NF-CR est utilisé. Cinq courbes d'ég​alisation diff​erentes sont disponibles tant pour la transition (Turnover) que pour l'atténuation (Roll-off).

Outre la courbe RIAA standard, on dispose ég​alement des positions NAB/AES/FFRR et FLAT pour les disques am​ericaains à 78 tours/minute. En outre, de nombreuses autres courbes peuvent être cr​eées en combinant les courbes de transition et d'atténuation.

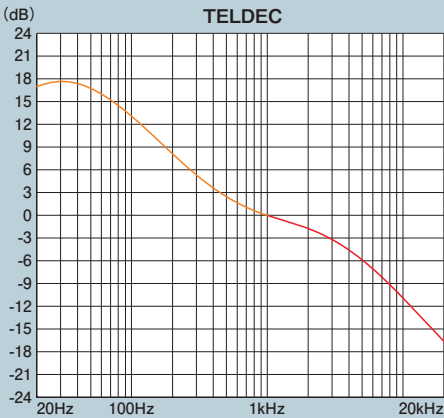
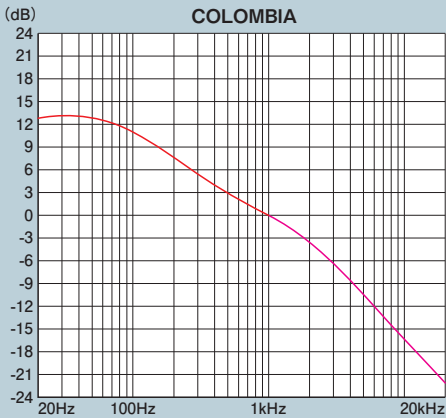
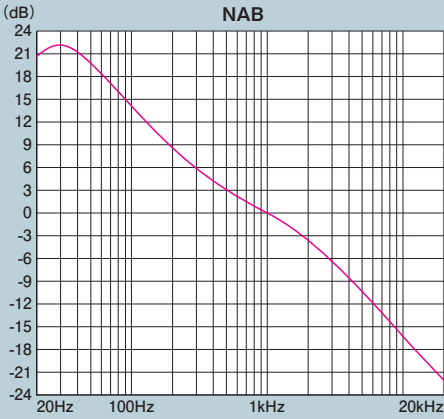
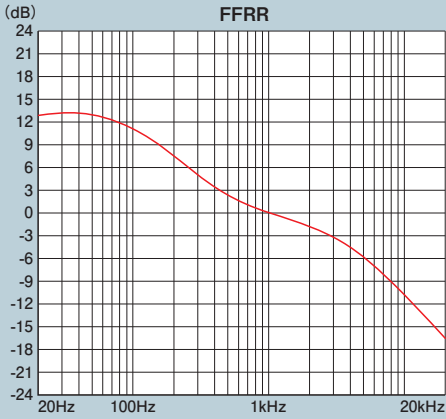
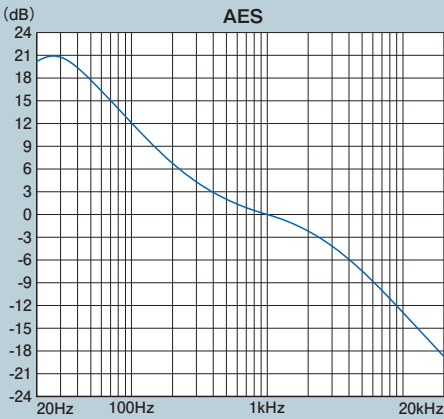
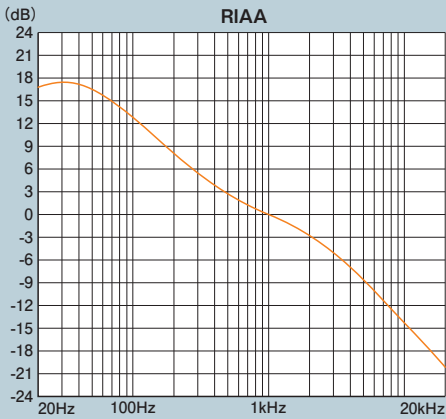


各カーブの時定数(μs)
Constante de temps (μs)

	T1	T2	T3
	Turnover		Roll-Off
NAB		318	100
RIAA	3180	318	75
FFRR	1590	318	50
AES		398	63.7
FLAT	0	0	0

組み合わせによるカーブ例(参考)
Courbe d'ég​alisation par combinaison

	T1	T2	T3
	Turnover		Roll-Off
COLUMBIA	1590	318	100
	FFRR		NAB
TELDEC	3180	318	50
	RIAA		FFRR
RCA		318	75
New Orthophonic	NAB		RIAA



【仕様】

使用真空管12AX7×3本

フォノイコライザー入力RCA/MM×3系統

入力インピーダンス47kΩ(利得40dB)

出力RCA×2+1(モノラル専用出力)

出力インピーダンス:(推奨負荷:合計47kΩ以上)

歪率/THD0.02%(1V/1kHz)

周波数特性:50Hz～20kHz(±0.2dB)

/20Hz-2.5dB

消費電力50VA

外形寸法400(W)×375(D)×151(H)mm

重量12.2kg

【Caractéristiques techniques】

Tubes intégrés : 12AX7 × 3

Entrée égaliseur phono : RCA/MM × 3

Impédance d'entrée : 47 kΩ (Gain : 40 dB)

Sortie : RCA × 2 + 1 (sortie mono)

Impédance de sortie : (Charge recommandée : totale > 47 kΩ)

THD : 0,02 % (1 V/1 kHz)

Réponse en fréquence : 50 Hz à 20 kHz (± 0,2 dB) / 20 Hz - 2,5 dB

Consommation électrique : 50 VA

Dimensions : L 400 × P 375 × H 151 mm

Poids : 12,2 kg

**AIR
TIGHT**
ATE-3011
Préamplificateur phono de référence

A&M LIMITED

エイ・アンド・エム株式会社 〒569-0835 大阪府高槻市三島江4丁目35番1号 Tel: 072-678-0064

OSAKA JAPAN 4-35-1 mishimae, Takatsuki-shi, Osaka, Japan Tel: 072-678-0064

PPL 22, Av. des Genévriers, Z.I. de Vongy, 74200 Thonon-les-Bains, France Tel : 04 50 17 00 49